

Uzbek transcript:

Haqqoniy professional san'atkorlar kinoga ishtirok etmay qo'yapti. Chunki qanday desam shu xonandalar o'zini reklama qilish uchun kinoga tushayotgan... kinoda o'ynayotgan bo'lsa, haqqoniy san'atkorlarga talab juda kam. Chunki asosiy bu kinolarni... asosiy bu kinolarda, shu san'atkorlarning, xonandalarning o'zi sponsor sifatida ish yuritayaptilar, ya'ni o'zlari ta'minlayaptilar mablag' bilan. Shuning uchun ham kinoda o'zlari o'ynashadiyu, ham pul bilan ta'minlashadi. Shuning uchun asosiy san'atkorlar chetga chiqib qolishayapti manimcha. Lekin eski kinolar haqida gapiradigan bo'lsak, ular juda ham yaxshi, man umuman juda yoqtiram eski kinolarni. Masalan, "Mahallada duv-duv gap", "Maftuningman", "Sen yetim emassan", umuman katta-katta aktrisalar, aktyorlar mavjud bo'lgan ilgari. Hozirgi kunda bo'lsa... qanday desam, hozirgi kunda man hatto yosh aktyorlarning ismlarini ham unchalik bilmayman, chunki haqiqatdan ham ularning soni ko'p, kinoning sifati unchalik talabga javob bermaydi, shuning uchun ko'pchilik aktyorlarning hattoki ismlarini ham bilmayman. Lekin kinoga tushish masalasiga keladigan bo'lsak, umuman, kinoga borish manimcha kun sayin oshib boryapti, qanday desam sovet tuzumi davrida umuman kinoga borish juda ham qanday desam, odatiy narsa edi, odamlar har hafta kinoga tushib turishardi, kinoga borish ancha qanday desam, keng tarqalgan edi. Keyin shi sovet tuzumi yemirilgandan keyin, O'zbekiston mustaqil bo'lgandan keyin, shu mustaqilning, mustaqillikning ilk yillarida kinoga borish qandaydir, kino san'ati kundan kunga yo'qala boshaldi. Umuman hech kim kinoga bormaydigan bo'lib qoldi, kinoteatrlar, umuman ko'pgina kinoteatrlar buzib tashlandi. Kinoteatrlar doim bo'sh turardi. Hech kim kinoga bormasdi, lekin oxirgi yana manimcha shu besh olti yil ichida kino yana qaytib tiklanayapti, yana yoshlar kinoga borishni bosh... boshlayaptilar. Endi umudimiz bitta, shu kino balkim keyinchalik yana rivojlanib yanada qiziqarli kinolar yaraladi degan umiddaman.

English translation:

Real professional actors are not playing in movies. Since the singers are playing in movies to advertise themselves, there is not a big demand for real artists [actors]. Because in these movies, mostly... mostly in these movies, these artists, singers are acting as sponsors, i.e. they finance the movie. [That's why] they are both acting in the movie and financing it. That's why main actors are neglected, in my opinion. But if we speak about the old movies, they are very good; I like old movies very much. For example, "Big Sensation the Neighborhood", "In Love with You", "You are Not Orphan", there used to be big actors and actresses at that time. But nowadays... how I can say, nowadays I do not even know the names of young actors. But if we speak about going to the cinema, in fact going to the cinema is getting popular again. How I can say? During the Soviet system going to the cinema was, how I can say, an ordinary thing... People used to go to the cinema every week. Going to the cinema was quite common. After the collapse of the Soviet system, after Uzbekistan became independent, in the first years of independence

going to the cinema somehow [decreased]. Cinema started to fade. Everybody stopped going to the cinema, the movie theaters. Most of the movie theaters were pulled down. The movie theaters were always empty. Nobody was going to movie theaters, but I think during the last five, six years the cinema is reviving, the youth started going to movies again. So now, we hope, I hope that [maybe] cinema will eventually develop more and more interesting movies will be produced.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated